

AUTOMATIC
restaurant and grill



(الأتوماتيك)
مطعم و مشاوي

منذ سنة 1977 Since

IT'S ALL ABOUT THE FINEST IN LEBANESE CUISINE

Everything you love about us since 1977, good food, generous portioning, and friendly people, just got even better.

Automatic Restaurant and Grill remains the best destination for different nationalities in UAE for a wide range and original Lebanese cuisine.

Our nominations as **the Best Shawarma in town by the Gulf News** and your endless journey with over three decades, have strengthened our commitment to offer you better service and more splendid menu.

Continue your epicurean experience with us at our new and modern restaurants and outlets.

Savour the flavourful fusion of old and new as our culinary journey tickles your palate anew.

We know you'd rather be here for the best and original Lebanese cuisine.

Bon appétit...

“THE BEST LEBANESE
RESTAURANT NEAR YOU!”

SOUPS

الشوربات

14



LENTIL SOUP

A traditional yellow lentil soup with spices

شوربة عدس

شوربة عدس أصفر محضرة على الطريقة التقليدية مع بهارات

15



CHICKEN SOUP

A rich aromatic chicken soup flavoured with spices and herbs

شوربة دجاج

شوربة دجاج غنية بنكهة التوابل والبهارات والأعشاب العطرية

18



SEAFOOD SOUP

A rich selection of seafood flavoured with herbs

شوربة المأكولات البحرية

تشكيلة غنية من المأكولات البحرية مضاف إليها الأعشاب العطرية

19 



FATTOUSH

A selection of fresh vegetables topped with pomegranate syrup, fried bread and sumac

فتوش

تشكيلة من الخضروات مغطاة بطبقة من دبس الرمان مع الخبز المقلي والسماق

19 



TABBOULEH

Finely chopped parsley with crushed wheat, diced tomato, onion, lemon and olive oil

تبولة

بقدونس طازج مفروم ناعماً مع برغل، قطع البندورة، البصل، ليمون وزيت الزيتون

20



GREEK SALAD

A selection of fresh greens from the garden with white cheese and olives

سلطة يونانية

تشكيلة من الخضروات الطازجة من الحديقة مع مكعبات جبنة بيضاء وزيتون

16



ROCCA SALAD

Fresh rocca leaves with tomato, onion, lemon and olive oil

سلطة جرجير (روكا)

أوراق جرجير طازجة مع بندورة، بصل، ليمون وزيت زيتون

16



ORIENTAL SALAD

A selection of diced fresh vegetables with lemon and olive oil

سلطة شرقية

تشكيلة من الخضروات الطازجة مقطعة صغيراً مع ليمون وزيت زيتون



42 MIXED APPETIZERS 3 تشكيلة المقبلات

70 MIXED APPETIZERS 5 تشكيلة المقبلات

APPETIZERS

المقبلات

18



HUMMUS

Mashed chick peas with lemon and tahina

حمص

حبوب حمص مهروسة مع ليمون وطحينة

18



HUMMUS BEIRUTI

Mashed chick peas with lemon, garlic, tahina and parsley

حمص بيروتي

حبوب حمص مهروسة مع ليمون، ثوم، طحينة وبقدونس

28



HUMMUS & MEAT

Mashed chick peas with lemon, tahina topped with fried meat with pine nuts

حمص باللحمة

حبوب حمص مهروسة مع ليمون، طحينة ومغطة بلحمة مفرومة مقلية وصنوبر

30



HUMMUS SHAWARMA

Mashed chick peas with lemon, tahina, topped with shawarma meat or chicken

حمص مع شاورما

حبوب حمص مهروسة مع ليمون، طحينة، ومغطة بشاورما لحم أو دجاج

APPETIZERS

المقبلات

18



MOUTABAL

Grilled eggplant with lemon, tahina and pomegranate

متبل

بأذنجان مشوي ومهروس مع ليمون،
طحينة وحب الرمان

15



FOUL MOUDAMAS

Boiled beans in the Lebanese style

فول مدمس

فول مدمس محضر على الطريقة اللبنانية

20



FATTEH HUMMUS

Toasted Lebanese bread with chick peas, tahina,
yoghurt, pine nuts with butter and garlic

فتة حمص

خبز لبناني محمص مع حمص حب، طحينة، لبن زبادي،
صنوبر مع زبدة وثوم

28



FATTEH MEAT

Toasted Lebanese bread with chick peas, tahina and
yoghurt topped with fried minced meat and pine nuts

فتة لحمة

خبز لبناني محمص، حمص حب مع خليط طحينة ولبن زبادي
ومغطى بلحم مفروم مقلي مع صنوبر

APPETIZERS

المقبلات

20



VINE LEAVES

Vine leaves stuffed with rice, tomato and onion

ورق عنب

ورق عنب محشو بالأرز، البندورة والبصل

18



BABA GHANOUJ

Grilled eggplant with diced tomato, green pepper, lemon and herbs

بابا غنوج

باذنجان مشوي مع بندورة، فلفل أخضر مفروم ناعم مع ليمون وأعشاب

20



SHANKLISH

Dried cheese with thyme, tomato and onion

شנקليش

جبنة مجففة مع زعتر، بندورة وبصل

18



LABNEH WITH GARLIC

Labneh and minced garlic

لبنة بالثوم

لبنة مع ثوم مهروس

APPETIZERS

المقبلات

10



YOGHURT & CUCUMBER
Laban zabadi and diced cucumber with dried mint

لبن زبادي وخيار
لبن زبادي مع خيار مفروم ناعماً مع رشّة نعنع يابس

20



HALLOUMI CHEESE
Halloumi cheese fried or grilled

جبنة حلومي
جبنة حلوم مشوي أو مقلي

15



FRIED EGG OR OMELETTE
Fresh eggs fried in butter or oil scrambled eggs with onion and herbs

بيض مقلي أو أومليت
بيض طازج مقلي بالزبدة أو بالزيت أو بيض مخفوق مع بصل وأعشاب

150



FALAFEL (8 PCS)
Chick peas and broad beans mix with herbs and fried

فلافل (8 قطع)
حمص وفول مهروس مع خلطة من الأعشاب ومقلية

APPETIZERS

المقبلات

10



FRENCH FRIES

Crispy fried finger potato

بطاطا مقلية

أصابع بطاطا مقلية ومقرمشة

16



SPICED POTATO

Fresh diced potato fried with garlic, fresh coriander and onion

بطاطا حرة

مكعبات بطاطا طازجة مقلية مع ثوم وكزبرة طازجة وبصل

28



CHICKEN WINGS (10 PCS)

Fried chicken wings toasted with coriander and lemon

جوانح دجاج (10 قطع)

جوانح دجاج مقلية ومطفاية بكزبرة طازجة وليمون

15



FRIED KEBBEH (5 PCS)

Grindery wheat mixed with meat, stuffed with mince meat onion pine nuts toasted and fried

كبة مقلية (5 قطع)

خليط البرغل واللحم محشو بلحم مفروم مع بصل وصنوبر محمر ومقلي

APPETIZERS

المقبلات

15



SPINACH SAMBOUSEK (5 PCS)

Sambousek stuffed with fresh spinach, onion, sumac & deep fried

سمبوسك سبانخ (5 قطع)

سمبوسك مقلية محشوة بسبانخ طازجة، بصل وسماق

15



CHEESE ROLL (5 PCS)

Fried rolls stuffed with cheese and herbs

رقائق الجبن (5 قطع)

رقائق من المعجنات مقلية ومحشوة بجبنة وأعشاب

15



MIXED PASTRIES (5 PCS)

A delicious selection of freshly fried pastries

فطائر مشكّلة (5 قطع)

تشكيلة لذيذة من الفطائر الطازجة والمقلية

15



SAMBOUSEK MEAT/CHEESE (5 PCS)

Delicious sambousek of minced meat or white cheese

سمبوسك لحمة أو جبنة (5 قطع)

سمبوسك لذيذة باللحمة أو الجبنة البيضاء

APPETIZERS

المقبلات

24



EGGPLANT MOUSAKAA

Eggplant prepared with tomato sauce, chick peas with olive oil

مسقعة باذنجان

باذنجان محضر مع صلصة بندورة وحمص حب بزيت الزيتون

24



OKRA WITH OIL

Okra prepared with tomato, garlic, herbs and olive oil

بامية بالزيت

بامية محضرة ببندورة، ثوم، أعشاب وزيت زيتون

10



PLAIN RICE

Freshly cooked rice

أرز سادة

أرز طازج-مطبوخ

VEGETABLES PLATTER

Selection of fresh vegetables from the garden

18

طبق خضروات

تشكيلة من الخضروات الطازجة من الحديقة

GARLIC SAUCE

Minced Garlic blended with oil and lemon

15

صلصة ثوم

ثوم مهروس مع الزيت والليمون

GRILLED PLATTERS

أطباق المشاوي

60

نصف كيلو | 0.5kg



KABAB HALABI

Charcoal grilled minced meat with onion and parsley

كباب حلبى

لحم مفروم مع بصل، بقونس ومشوى على الفحم

35

صحن | Plate

60

نصف كيلو | 0.5kg



KABAB CHICKEN

Charcoal grilled minced chicken with parsley

كباب دجاج

دجاج مفروم مع البقونس ومشوى على الفحم

35

صحن | Plate

60

نصف كيلو | 0.5kg



SHISH TAWOOK

Charcoal grilled marinated chicken breast

شيش طاووق

قطع من صدور الدجاج متبلة ومشوية على الفحم

35

صحن | Plate

72

نصف كيلو | 0.5kg



MIXED GRILL

A selection of charcoal grilled meat kabab shish tawook, tikka and chicken kabab

مشاوي مشكلة

تشكيلة من اللحوم المشوية على الفحم، كباب دجاج، كباب، شيش طاووق و تكا

45

صحن | Plate

GRILLED PLATTERS

أطباق المشاوي

69

نصف كيلو | 0.5kg



GRILLED MEAT TIKKA

Charcoal grilled meat tikka, onion and tomato

لحم مشوي تكا

لحم تكا مع بصل وبنندورة مشوي على الفحم

39

صحن | Plate

AUTOMATIC SPECIAL

A speciality of Automatic charcoal grilled meat kabab, chicken kabab, shish tawook, tikka, arayes and lamb chops

خاص الأتوماتيك

طبق خاص من تشكيلة الأتوماتيك من اللحوم المشوية على الفحم و عرايس، كباب، شيش طاووق، كباب دجاج، تكا و ريش

83

نصف كيلو | 0.5kg



55

صحن | Plate

LAMB CHOPS (5 PCS)

Charcoal grilled tender lamb chops

80

نصف كيلو | 0.5kg



ريش غنم (5 قطع)

ريش غنم طرية مشوية على الفحم

55

صحن | Plate

ARAYESS MEAT (4 PCS OR 8 PCS)

Charcoal grilled loaf of Lebanese bread stuffed with minced meat, parsley and onion

50

نصف كيلو | 0.5kg



عرايس باللحمة (4 قطع أو 8 قطع)

رغيف خبز لبناني محشو باللحم المفروم مع بقدونس، بصل ومشوي على الفحم

25

صحن | Plate

GRILLED PLATTERS

أطباق المشاوي

55

Whole | كامل



BONELESS GRILLED CHICKEN

Charcoal grilled chicken with bones or (boneless)

فروج مشاوي مسحوب

عادي أو (مسحوب) على الفحم

30

Half | نصف



CHICKEN WINGS (10 PCS)

Grilled chicken wings tossed with coriander, lemon and garlic

جوانح دجاج (10 قطع)

جوانح دجاج مشوية متبلة بالكزبرة مع الليمون والثوم

28

Plate | صحن



ARAYESS MEAT & CHEESE

(4 PCS OR 8 PCS)

Charcoal grilled loaf of Lebanese bread stuffed with minced meat, cheese, parsley and onion

عرايس باللحمة والجبنة

(4 قطع أو 8 قطع)

رغيف خبز لبناني محشو باللحم المفروم والجبنة مع بقونس، بصل ومشوي على الفحم

60

0.5kg | نصف كيلو

30

Plate | صحن

FAMILY SPECIAL MEALS

الوجبات العائلية المميزة



120
1KG

KABAB HALABI

Charcoal grilled minced meat with onion and parsley

كباب حلبى

لحم مفروم مع بصل، يقدونس ومشوي على الفحم



120
1KG

KABAB CHICKEN

Charcoal grilled minced kabab chicken with parsley

كباب دجاج

كباب دجاج مفروم مع البقدونس ومشوي على الفحم



120
1KG

SHISH TAWOOK

Charcoal grilled marinated chicken breast

شيش طاووق

قطع من صدور الدجاج متبلة ومشوية على الفحم



135
1KG

GRILLED MEAT TIKKA

Charcoal grilled meat tikka, onion and tomato

لحم مشوي تكا

لحم تكا مع بصل وبنندورة مشوي على الفحم

FAMILY SPECIAL MEALS

الوجبات العائلية المميزة

100
1KG



ARAYESS MEAT (16 PCS)

Charcoal grilled loaf of Lebanese bread stuffed with minced meat, parsley and onion

عرايس باللحمة (16 قطع)

رغيف خبز لبناني محشو باللحم المفروم مع بقونس، بصل ومشوي على الفحم

165
1KG



AUTOMATIC SPECIAL

A selection of charcoal grilled meat, kabab shish tawook, tikka, lamp chops, arayess and kabab chicken

خاص الاتوماتيك

تشكيلة من اللحوم المشوية على الفحم، كباب شيش طاووق، تكا، ريش، عرايس و كباب دجاج

140
1KG



MIXED GRILLS

A selection of charcoal grilled meat, kabab shish tawook, kabab chicken and tikka

مشاوي مشكل

تشكيلة من اللحوم المشوية على الفحم، كباب، شيش طاووق، تكا و كباب دجاج

160
1KG



LAMB CHOPS

Charcoal grilled tender lamb chops

ريش غنم

ريش غنم طرية مشوية على الفحم

GOURMET SPECIALS

وجبات الذواقة

MEAL 1

Half Grilled Chicken Boneless
+ 500g Meat Kabab

وجبة 1

نصف فروج مشوي مسحوب
+ 500g لحم كباب



89

MEAL 2

Half Grilled Chicken Boneless
+ 500g Shish Tawook

وجبة 2

نصف فروج مشوي مسحوب
+ 500g شيش طاووق



89

AUTOMATIC PLATTERS

صحن الأتوماتيك

38



CHICKEN ESCALOPE

Fried chicken breast coated with egg and crumbs.
Served with fries and salad

اسكالوب دجاج

صدر دجاج مقلي مغطي بالبيض وفتات الكعك.
يقدم مع بطاطا وسلطة

29



SHAWARMA

Chicken or meat shawarma marinated with
special Automatic spices, served with hummus
and fries

شاورما

شاورما دجاج أو لحم متبلة بهارات
خاصة بالأتوماتيك، يقدم مع بطاطا وحمص

28



FRIED EGGS WITH MEAT

Fried eggs with meat and tomato.
Served with fries and salad

بيض مقلي مع لحم

بيض مقلي مع لحم وبنندورة.
يقدم مع بطاطا وسلطة

24



FRIED MIXED VEGETABLES

A variety of fresh fried vegetables

خضار مشكّلة مقليّة

تشكيلة من الخضروات الطازجة مقليّة

AUTOMATIC PLATTERS

صحن الأتوماتيك

28



CHICKEN LIVERS

Fresh chicken livers fried and tossed with lemon and pomegranate sauce

كبدة دجاج (سودة)

كبدة دجاج طازجة مقلية ومطفاية بالليمون ودبس الرمان

28



MAKANEK SAUSAGE

Mince meat mixed with special spices and herbs on the Lebanese style

مقانيق لبنانية

لحم مفروم مع تتبيلة من البهارات الخاصة وأعشاب على الطريقة اللبنانية

28



SUJUK SAUSAGE

Mince meat mixed with special spices and herbs

سجق نقانق

لحم مفروم مع تتبيلة من البهارات الخاصة وأعشاب

SERVED WITH



SEAFOOD PLATTERS

المأكولات البحرية

50



GRILLED SQUID

Fresh grilled squid

حبار مشوي

حبار طازج ومشوي

75



SHRIMPS GRILLED OR PANE

Fresh shrimps grilled or fried coated with eggs and crumbs

قريدس مشوي او بانيه

قريدس طازج مشوي او مقلي مغطى بالبيض وفتات الكعك

55



GRILLED HAMMOUR OR PANE

Boneless fresh hamour, grilled or fried with our special sauce and tartar sauce on the side

هامور فيليه مشوي او بانيه

شريحة سمك هامور طازج بدون عظم مشوية أو مقلية مع صلصة تارتار على الجانب

70



SEAFOOD MIXED GRILL

A selection of grilled fresh seafood from the fisherman's basket have it your way, served with fries and vegetables

مأكولات بحرية مشوية

تشكيلة من المأكولات البحرية الطازجة المشوية من سلة الصياد تقدم حسب الطلب مع بطاطا مقلية وخضروات

SANDWICHES

السندويشات

7
Regular



FALAFEL

10
Large

فلافل

8
Regular



SHAWARMA MEAT/CHICKEN

13
Large

شاورما لحم/دجاج

8
Regular



SHISH TAWOOK

13
Large

شيش طاووق

10
Regular



GRILLED MEAT

15
Large

لحم مشوي

SANDWICHES

السندويشات

8

Regular



MAKAN EK SAUSAGE

مقانىق

8

Regular



CHICKEN LIVER

سودة دجاج (كبدة)

9

Regular



HALLOUMI CHEESE

جبنة حلومي

KABAB HALABI

8/13

كباب حلبي

KABAB CHICKEN

8/13

كباب دجاج

COMBO SANDWICH
(REGULAR)

15

وجبة السندويشات
(حجم عادي)

COMBO SANDWICH
(LARGE)

20

وجبة السندويشات
(حجم كبير)



DAILY DISH

الطبق اليومي

35



STUFFED VEGETABLES

Stuffed mixed vegetables filled with rice and minced meat flavoured with aromatic herbs

محاشي

خضار مشكّلة محشّية بالأرز و اللحم المفروم بنكهة الأعشاب العطرية

35



FISH SAYADIYEH

Fish fillets with cooked rice, Lebanese style

صيادية

أرز مطهو بالبهارات يقدم مع السمك على الطريقة اللبنانية

ENJOY OUR DAILY DISH LUNCH SPECIAL WITH A SOUP,
A SALAD AND A SOFT DRINK.

استمتع بأطباقنا اليومية المميزة على الغداء مع
الشوربة، السلطة، ومشروب غازي.



BUFFET LUNCH EVERY FRIDAY
AT JUMEIRAH RESTAURANT FOR 75AED
بوفيه الغداء متوفر لدينا كل يوم جمعة
في مطعم الجميرا ب 75AED

DESSERTS

الحلويات

FRESH FRUITS PLATTER	30	صحن فواكه طازجة
FRUIT SALAD	20	سلطة فواكه
MOUHALLABIYA	7	مهلبية
CUSTARD	7	كاسترد
KASHTA & HONEY	18	قشطة بالعسل
KASHTA, FRUIT & HONEY	20	قشطة بالفواكه والعسل
AYESH EL SARAYA	15	عيش السرايا
BISCUITS & DELIGHTS	7	بسكوت وراحة
BAKLAWA	15	بقلاوة

BEVERAGES

المشروبات

AYRAN YOGHURT	14	لبن عيران
SOFT DRINKS	9	مشروبات غازية
MINERAL WATER L/S	8/5	مياه كبيرة/صغيرة
LEBANESE WATER L/S	10/6	مياه لبنانية كبيرة/صغيرة
PERRIER	13	بيريه
TEA	8	شاي
TURKISH COFFEE	9	قهوة تركية
NESCAFE	12	نسكافيه



FRESH JUICES

عصائر طازجة

LEMONADE	16	ليموناضة
MINTED LEMONADE	18	ليموناضة بالنعناع
WATERMELON	18	بطيخ
CARROT	18	جزر
ORANGE	18	برتقال
MANGO	18	مانجو
PINEAPPLE	18	أناناس
KIWI	18	كيوي
GUAVA	18	جوافا
STRAWBERRY	18	فراولة
POMEGRANATE	20	رمان
COCKTAIL	20	كوكتيل
COCKTAIL WITH FRUITS	22	كوكتيل مع الفواكه
AVOCADO	22	أفوكادو



AUTOMATIC
restaurant and grill



(أوتوماتيك)
مطعم و مشاوي

منذ سنة 1977 Since

أسرار المطبخ اللبناني

لبنان... بجباله الشامخة وسواحله الساحرة يحمل صورة الأصالة والعراقة.

حسن الضيافة وتعريف أصالة المطبخ اللبناني للعالم أجمع بدأها مطعم ومشاوي الأتوماتيك عام 1977 في مشوار طويل وناجح بدولة الإمارات أثار الكثير من التساؤلات لدى الذواقه وعشاق المأكولات اللبنانية والعربية.

وبالرغم من تشابه الأطباق العربية إلى حد كبير، إلا أن المطبخ اللبناني والبيروتية بالأخص ينفرد بلمسات وإضافات متجددة مستوحاة من الحياة الطبيعية والأرض الغنية والثروة البحرية. وعلى هذه الثروات اعتمد مطعم ومشاوي الأتوماتيك في تقديم مازته الفخمة ووجباته السخية والغنية بالنكهات والمكونات الثرية.

إن ترشيح مطعم ومشاوي الأتوماتيك كأفضل من يقدم طبق شاورمان قبل صحيفة جلف نيوز الانجليزية، قد عزز رؤية وهدف المطعم بالالتزام بالجودة والتنوع الدائم.

وتقديم قائمة طعام حافلة بالأطباق والوجبات الشهية. نرحب بكم في سلسلة مطاعمنا المتجددة والمنتشرة في كافة المناطق والمراكز التجارية الفخمة لتعيشوا على مائدتنا تجربة فريدة متوجة بالأصالة والعراقة.

وتقديرنا منا لزيارتكم المطعم نطلب منكم أن تتذوقوا قهوتنا الغنية التي نكمل بها مشوار الحفاوة والاستقبال اللذين اشتهرنا بهما.

وصحتين!!

المطعم اللبناني
الأفضل والأقرب منك!